

### «نرخ نامه هزینه‌های ترجمه رسمی»

بر اساس ماده ۵۳ آئین نامه اجرایی «قانون راجع به ترجمه اظهارات اسناد در محاکم و دفاتر رسمی» مصوب ۱۳۷۷/۵/۳۱ ریاست محترم قوه قضائیه با اصلاحات و الحاقات بعدی، «نرخ نامه هزینه‌های ترجمه رسمی» که به تفکیک نوع سند، تعداد و تخصصی بودن واژگان و مدت زمان ترجمه تهیه و بر اساس پیشنهادهای دریافت شده، بازنگری شده است، به شرح زیر ابلاغ و از تاریخ ۱۳۹۴/۷/۱۵ در تمامی دفاتر ترجمه رسمی لازم‌الاجرا می‌باشد.

ردیف	نوع سند	هزینه ترجمه (ریال)
۱	ریز نمرات دبیرستان ، پیش دانشگاهی (هرترم)	۱۰۰/۰۰۰
۲	ریزنمرات دانشگاه (هرترم)	۱۲۰/۰۰۰
۳	کارت شناسایی	۱۵۰/۰۰۰
۴	کارت معافیت	
۵	کارت ملی	
۶	ابلاغیه، اخطار قضایی	۲۰۰/۰۰۰
۷	برگه مرخصی	
۸	توصیه نامه تحصیلی (بعد از تحصیلات سوم راهنمایی)	
۹	جواز اشتغال به کار	
۱۰	حکم بازنشستگی (کوچک)	
۱۱	دفترچه بیمه	
۱۲	دیپلم پایان تحصیلات متوسطه یا پیش دانشگاهی	
۱۳	ریزنمرات دبستان ، راهنمایی (هرسال)	
۱۴	سند تلفن همراه	
۱۵	شناسنامه	
۱۶	فیش مستمری (کوچک)	
۱۷	کارت بازرگانی هوشمند	
۱۸	کارت عضویت نظام مهندسی	
۱۹	کارت نظام پزشکی	
۲۰	کارت واکسیناسیون تا سه نوع واکسن	
۲۱	کارت پایان خدمت	

	گزارش ورود و خروج از کشور	۲۲
	گواهی اشتغال به تحصیل	۲۳
	گواهی تجرد ، تولد ، فوت	۲۴
	گواهینامه رانندگی	۲۵
	گواهی ریز نمرات دانشگاهی	۲۶
	گواهی عدم خسارت خوردرو(نیم برگ)	۲۷
	گواهی عدم سوءپیشینه	۲۸
۳۰۰/۰۰۰	اساسنامه ثبت شرکتها فرمی(هر صفحه)	۲۹
	اوراق مشارکت و اوراق قرضه	۳۰
	انواع قبض (مالیات، پرداخت بیمه، آب، برق و ۰۰۰)	۳۱
	برگ تشخیص مالیات ، مالیات قبضی (هر صفحه)	۳۲
	برگ آزمایش پزشکی(کوچک)	۳۳
	برگ جلب ، احضاریه	۳۴
	برگ سابقه بیمه تامین اجتماعی(هر صفحه)	۳۵
	پروانه دائم پزشکی	۳۶
	پروانه مطب ، پروانه مسئولیت فنی	۳۷
	پروانه نشر و انتشارات	۳۸
	پروانه وکالت	۳۹
	پرینت های بانکی کوچک (تا ۱۰ سطر)	۴۰
	تقدیر نامه و لوح سپاس ، حکم قهرمانی (کوچک)	۴۱
	ثبت علائم تجاری ، ثبت اختراع	۴۲
	جواز دفن	۴۳
	جواز کسب	۴۴
	روزنامه رسمی تغییرات و تصمیمات (کوچک)	۴۵
	ریز مکالمات تلفن (هر صفحه)	۴۶
	سر فصل دروس (هر صفحه)	۴۷
	سند وسائط نقلیه سبک	۴۸
	فیش حقوقی (کوچک)	۴۹
	فیش مستمری (بزرگ)	۵۰
	کارت مباشرت	۵۱

	کارنامه توصیفی ابتدائی (هر صفحه)	۵۲
	کارت واکسیناسیون بیش از سه نوع واکسن	۵۳
	گواهی اشتغال به کار بدون شرح وظایف	۵۴
	گذرنامه (بدون روآدید)	۵۵
	گواهی بانکی یا سپرده بانکی	۵۶
	گواهی پایان تحصیلات کاردانی ، کارشناسی ، کارشناسی ارشد ، دکترا	۵۷
	گواهی فنی و حرفه ای (یک رو)	۵۸
	گواهی عدم خسارت خودرو (تمام برگ)	۵۹
	گواهی ها (سایر موارد)	۶۰
	لیست بیمه کارکنان کوچک (تا ده نفر)	۶۱
۴۰۰/۰۰۰	اجاره نامه، بنچاق و صلح نامه محضری (هر صفحه)	۶۲
	اساسنامه، ثبت شرکت غیر فرمی (هر صفحه)	۶۳
	بیمه شخص ثالث، قرداد بیمه (هر صفحه)	۶۴
	ترازنامه شرکت ها، اظهار نامه مالیاتی (هر صفحه)	۶۵
	تقدیرنامه (بزرگ)	۶۶
	پروانه پایان کار ساختمان (هر صفحه)	۶۷
	پروانه دفترچه ای یا شناسنامه ساختمان (هر صفحه)	۶۸
	پروانه مهندسی (هر صفحه)	۶۹
	پرینت های بانکی بزرگ (بیش از ۱۰ سطر)	۷۰
	حکم اعضای هیئت علمی، حکم کارگزینی	۷۱
	حکم افزایش حقوق، حکم بازنشستگی	۷۲
	دفترچه بازرگانی	۷۳
	روزنامه رسمی تغییرات و تصمیمات (بزرگ)	۷۴
	فیش حقوقی (بزرگ)	۷۵
	قرار داد استخدامی (هر صفحه)	۷۶
	کارت شناسایی کارگاه (هر صفحه)	۷۷
	گواهی پزشکی ، گزارش پزشکی ، گزارش پزشکی قانونی (هر صفحه)	۷۸
	گواهی حصروراثت	۷۹
	لیست بیمه کارکنان بزرگ (هر صفحه)	۸۰
	مبايعه نامه و اجاره نامه با کد رهگیری (هر صفحه)	۸۱

	موافقت اصولی	۸۲
۵۰۰/۰۰۰	آگهی تاسیس (ثبت شرکتها، روزنامه رسمی)	۸۳
	اوراق محضری (تعهد نامه، رضایت نامه، استشهادنامه) (هر صفحه)	۸۴
	بارنامه (هر صفحه)	۸۵
	برگ آزمایش پزشکی (بزرگ)	۸۶
	برگ سبز گمرکی (هر صفحه)	۸۷
	برگ نظریه کارشناسی ملک	۸۸
	پروانه بهره برداری (پشت و رو)	۸۹
	جواز تاسیس	۹۰
	دفترچه وکالت	۹۱
	سند ازدواج یا رونوشت آن	۹۲
	سند وسائط نقلیه سنگین	۹۳
	سند مالکیت (دفتر چه ای)	۹۴
	قیم نامه (هر صفحه)	۹۵
	گواهی اشتغال به کار با شرح وظایف	۹۶
	مالیات بر ارث (هر صفحه)	۹۷
	وکالتنامه (نیم برگ)	۹۸
	۷۰۰/۰۰۰	اظهارنامه ، تقاضای ثبت شرکت ، شرکت نامه (پشت و رو)
اوراق قضایی (دادنامه، رای دادگاه، پرونده حقوقی) (هر صفحه)		۱۰۰
سند طلاق یا رونوشت آن		۱۰۱
سند مالکیت (تک برگی)		۱۰۲
قرارداد (هر صفحه)		۱۰۳
وکالتنامه بزرگ (هر صفحه)		۱۰۴

**تبصره ۱-** در ازای هر یک از خدمات زیر مبلغ ۵۰۰۰۰ ریال به هزینه های مذکور در نرخنامه افزوده می شود:

(الف) هزینه های دفتری (کپی، پلمپ و ۰۰۰)؛

(ب) ترجمه هر صفحه گذرنامه حاوی مهر، امضاء یا روادید؛

(ج) ترجمه هر انتقال در سند مالکیت؛

**تبصره ۲-** برای هر مورد ثبت وقایع ازدواج و طلاق یا فوت ، هر فرزند ، توضیحات و یا وفات صاحب شناسنامه ۲۵۰۰۰ ریال به

---

هزینه‌های مذکور در نرخ‌نامه افزوده می‌شود.

**تبصره ۳-** هزینه نسخه اضافه در هر زمان ۰.۲۵٪ هزینه ترجمه می‌باشد و پس از شش ماه، نسخه اول کار جدید محسوب می‌شود.

**تبصره ۴-** ارائه رسید مشتمل بر نوع، تعداد، مشخصات صاحب سند، تاریخ تحویل، زمان استرداد و میزان دستمزد در هنگام دریافت مدارک توسط دفاتر ترجمه رسمی الزامی است.

**تبصره ۵-** عدم ارائه رسید و یا عدم رعایت تعرفه توسط دارالترجمه یا مترجم رسمی، مطابق ماده ۶ قانون راجع به ترجمه اظهارات و اسناد در محاکم و دفاتر رسمی مصوب ۲۰/۳/۱۳۱۶ با اصلاحات و الحاقات بعدی تخلف بوده و متقاضی می‌تواند با مراجعه مستقیم به اداره کل اسناد و امور مترجمان واقع در میدان حسن آباد، کوچه شهید صدری و یا از طریق درگاه اینترنتی ([www.ekfam.ir](http://www.ekfam.ir)) شکایات خود را مطرح و پیگیری نماید.